



## لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة الرابعة والثلاثون

فيينا، ٢٥ حزيران/يونيه - ١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١

## حالة الاتفاقيات والقوانين النموذجية

## مذكرة من الأمانة

- ١- قررت اللجنة ، في دورتها الثالثة عشرة (عام ١٩٨٠)، أن تنظر ، أثناء كل دورة من دوراتها، في حالة الاتفاقيات المنبثقة من الأعمال التي اضطلعت بها (A/35/17، الفقرة ١٦٣).
- ٢- وتبين هذه المذكرة حالة الاتفاقيات والقوانين النموذجية المنبثقة عن أعمال اللجنة. وهي تبين كذلك حالة اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها (نيويورك، ١٩٨٥)، التي كانت قد اعتمدت قبل انشاء اللجنة، ومع ذلك فهي وثيقة الصلة بعمل اللجنة في ميدان التحكيم التجاري الدولي.
- ٣- وتشير هذه المذكرة أيضا الى التغييرات التي حدثت منذ ٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، وهو التاريخ الذي صدر فيه التقرير الأخير في هذه السلسلة (A/CN.9/474). أما أسماء الدول التي أصبحت أطرافا في اتفاقية ، أو التي سنت تشريعا يستند الى قانون نموذجي ، منذ اعداد التقرير الأخير، فهي مبيّنة بأحرف بارزة في القائمة الخاصة بها في هذه المذكرة .
- ٤- وتعتبر المعلومات الواردة في هذه المذكرة عن اتفاقيات الأونسيترال وقوانينها النموذجية حالية لغاية ٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١. وللإطلاع على المعلومات التي يحدّث عهدها بانتظام عن المعاهدات بعد صدور هذه الوثيقة، يرجى الرجوع الى الصفحة الخاصة بموقع الأونسيترال على شبكة الانترنت (<http://www.uncitral.org>) أو المبادرة بدلا من ذلك الى الاتصال بوحدة الأمانة التي تتولى مهام الوديع المنوطة بالأمين العام فيما يتعلق

بالمعاهدات المتعددة الأطراف: قسم المعاهدات، مكتب الشؤون القانونية، مقر الأمم المتحدة (<http://www.un.org/Depts/Treaty/>) (هاتف: ٥٤٧٢-٩٦٣-٢١٢، فاكس: ٣٦٩٣-٩٦٣-٢١٢).

٥ - وتتناول هذه المذكرة النصوص التالية أدناه (أما المصطلح "الاجراء" الوارد فيما بعد فهو مستخدم بصفة شاملة للإشارة الى صك تصديق أو موافقة أو قبول أو انضمام، أودع بخصوص معاهدة ما، أو مشاركة في معاهدة ما نتيجة لاجراء بشأن معاهدة ذات صلة):

- اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، المبرمة في نيويورك في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤، بصيغتها المعدلة بموجب بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (١٧ دولة طرفاً)؛
- اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، (نيويورك، ١٩٧٤) [بصيغتها غير المعدلة] (إجراء جديد من يوغوسلافيا: ٢٤ دولة طرفاً)؛
- اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع، ١٩٧٨ ("قواعد هامبورغ") (اجراءان جديدان من الأردن وسانت فنسنت وجزر غرينادين: ٢٨ دولة طرفاً)؛
- اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع الدولي للبضائع (فيينا، ١٩٨٠) (اجراءات جديدة من ايسلندا وسانت فنسنت وجزر غرينادين ويوغوسلافيا: ٥٩ دولة طرفاً)؛
- اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفائح (الكمبيالات) الدولية والسندات الاذنية الدولية (نيويورك، ١٩٨٨) (لدى الاتفاقية اجراءان؛ وهي تحتاج الى عشرة اجراءات انضمام لكي يبدأ نفاذها)؛
- اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمسؤولية متعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية (فيينا، ١٩٩١) (لدى الاتفاقية اجراءان؛ وهي تحتاج الى خمسة اجراءات انضمام لكي يبدأ نفاذها)؛
- اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة (نيويورك، ١٩٩٥) (٥ دول أطراف)؛

- اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها (نيويورك، ١٩٥٨)  
(اجراءات جديدة من سانت فنسنت وجزر غرينادين وهندوراس  
ويوغوسلافيا: ١٢٥ دولة طرفا)؛
- قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي، ١٩٨٥ (اعتمدت  
تشريعات جديدة استنادا الى القانون النموذجي، في بيلاروس وجمهورية  
كوريا ومدغشقر واليونان)؛
- قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية (١٩٩٢)؛
- قانون الأونسيترال النموذجي لاقتراء البضائع والتشديد والخدمات (  
١٩٩٤)؛
- قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الالكترونية (١٩٩٦) (اعتمدت  
كل من ايرلندا وسلوفينيا والفلبين وولايات جيرسي (البلد التابع للتاج في  
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية)، تشريعات جديدة  
استنادا الى القانون النموذجي)؛
- قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الاعسار عبر الحدود (١٩٩٧)  
(اعتمدت تشريعات جديدة استنادا الى القانون النموذجي، في جنوب  
افريقيا).

## أولا - المشاركة في الاتفاقيات

## ١- اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، المبرمة في نيويورك في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤، بصيغتها المعدلة ببروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠

الدولة <sup>(١)</sup>	الانضمام <sup>(١)</sup> أو الخلافة <sup>(٢)</sup> أو المشاركة بموجب المادة الثامنة أو العاشرة* من بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠**	بدء النفاذ
الأرجنتين	١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
أوروغواي	١ نيسان/أبريل ١٩٩٧	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧
أوغندا	١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
بولندا	١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
بيلاروس	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٩٧
الجمهورية التشيكية <sup>(٢)(٣)</sup>	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
رومانيا	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
زامبيا	٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
سلوفاكيا <sup>(٢)</sup>	٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
سلوفينيا	٢ آب/أغسطس ١٩٩٥	١ آذار/مارس ١٩٩٦
غينيا	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٩١
كوبا	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	١ حزيران/يونيه ١٩٩٥
مصر	٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
المكسيك	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
مولدوفا	٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٧ <sup>(١)</sup>	١ آذار/مارس ١٩٩٨
هنغاريا	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
الولايات المتحدة الأمريكية <sup>(٢)</sup>	٥ أيار/مايو ١٩٩٤	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

## الأطراف : ١٧

\* البروتوكول مفتوح لكي تنضم إليه جميع الدول، وفقاً للمادة الثامنة (١)

( منه .

ووفقا للمادة الثامنة (٢) من البروتوكول، يكون للانضمام الى البروتوكول من جانب أي دولة ليست طرفا متعاقدا في الاتفاقية غير المعدلة، مفعول الانضمام الى الاتفاقية المعدلة، رهنا بأحكام المادة الحادية عشرة من البروتوكول.

ووفقا للمادة العاشرة من البروتوكول فان التصديق على الاتفاقية غير المعدلة أو الانضمام اليها بعد بدء نفاذ البروتوكول يشكل أيضا تصديقا على الاتفاقية المعدلة أو انضماما اليها اذا أخطرت الدولة الجهة الوديعه بناء على ذلك.

\*\* للحصول على معلومات عن أي الدول المذكورة في القائمة أعلاه هي أطراف في بروتوكول عام ١٩٨٠ المعدل للاتفاقية، يرجى الاتصال بقسم المعاهدات الذي يؤدي وظائف وديع البروتوكول (انظر الفقرة ٤ أعلاه).

(١) كانت الجمهورية الديمقراطية الألمانية مشتركة بموجب انضمامها في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩ الى بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠.

(٢) كانت تشيكوسلوفاكيا مشتركة في الاتفاقية والبروتوكول بموجب انضمامها الى البروتوكول في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠.

ملاحظة: أقر الأمين العام نص الاتفاقية بصيغته المعدلة، كما تنص عليه المادة الرابعة عشرة من البروتوكول.

#### الاعلانات والتحفظات

(٣) لدى الانضمام، أعلن كل من تشيكوسلوفاكيا والولايات المتحدة الأمريكية أهما، بمقتضى المادة الثانية عشرة، لا يعتبران نفسيهما ملزمين بالمادة الأولى.

## ٢- اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع [بصيغتها غير المعدلة] (نيويورك، ١٩٧٤)<sup>+</sup>

الدولة <sup>(١)</sup>	التوقيع	التصديق أو الانضمام <sup>(٢)</sup> أو الخلافة <sup>(د)</sup> أو المشاركة بموجب المادة الحادية عشرة من بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠** <sup>(ع)</sup>	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي <sup>(ج)</sup>	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
الأرجنتين		٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨

الدولة <sup>(أ)</sup>	التوقيع	التصديق أو الانضمام <sup>(د)</sup> أو الخلافة <sup>(د)</sup> أو المشاركة بموجب المادة الحادية عشرة من بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠* <sup>(ع)</sup>	بدء النفاذ
أوروغواي		١ نيسان/أبريل ١٩٩٧ <sup>(د)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧
أوغندا		١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢ <sup>(د)</sup>	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
أوكرانيا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣	١ نيسان/أبريل ١٩٩٤
البرازيل	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
بلغاريا	٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٥		
البوسنة والهرسك		١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ <sup>(د)</sup>	٦ آذار/مارس ١٩٩٢
بورووندي		٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ <sup>(د)</sup>	١ نيسان/أبريل ١٩٩٩
بولندا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
بييلاروس	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ <sup>(د)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٩٧
الجمهورية التشيكية <sup>(ب)</sup>		٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(د)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
الجمهورية الدومينيكية		٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ <sup>(د)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
سلوفاكيا <sup>(ب)</sup>		٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ <sup>(د)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
سلوفينيا		٢ آب/أغسطس ١٩٩٥ <sup>(د)</sup>	١ آذار/مارس ١٩٩٦
رومانيا		٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢ <sup>(د)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
زامبيا		٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦ <sup>(د)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
غانا	٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ <sup>(د)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٩١
كوبا		٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ <sup>(د)</sup>	١ حزيران/يونيه ١٩٩٥
كوستاريكا	٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٤		
مصر		٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ <sup>(د)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
المكسيك		٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ <sup>(د)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
منغوليا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤		
مولدوفا		٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٧	١ آذار/مارس ١٩٩٨
النرويج <sup>(١)</sup>	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥	٢٠ آذار/مارس ١٩٨٠	١ آب/أغسطس ١٩٨٨

الدولة <sup>(١)</sup>	التوقيع	التصديق أو الانضمام <sup>(١)</sup> أو الخلافة <sup>(٢)</sup> أو المشاركة بموجب المادة الحادية عشرة من بروتوكول ١١ نيسان/ أبريل ١٩٨٠** <sup>(٣)</sup>	بدء النفاذ
نيكاراغوا	١٣ أيار/مايو ١٩٧٥		
هنغاريا	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	١ آب/أغسطس ١٩٨٨
الولايات المتحدة الأمريكية		٥ أيار/مايو ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤
يوغوسلافيا <sup>(٢)</sup>		٢١ آذار/مارس ٢٠٠١ <sup>(٢)</sup>	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢

#### الأطراف: ٢٤

+ أبرمت الاتفاقية بنصوص أصلية باللغات الإسبانية والانكليزية والروسية والصينية والفرنسية المتساوية الحجية. وفي ١١ آب/أغسطس ١٩٩٢، قام الأمين العام، عملاً بطلب لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي، بتعميم اقتراح باعتماد نص أصلي للاتفاقية بالعربية يتساوى في الحجية. ونظراً لعدم ابداء أي اعتراض على الاقتراح، اعتبر أن النص العربي قد اعتمد في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ ويتمتع بنفس وضع سائر النصوص المتساوية في الحجية المشار إليها في الاتفاقية.

\*\* وفقاً للمادة الحادية عشرة من البروتوكول، تعتبر الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية المعدلة أطرافاً متعاقدة أيضاً في الاتفاقية غير المعدلة من حيث علاقتها بأي طرف متعاقد في الاتفاقية غير المعدلة لم يصبح بعد طرفاً متعاقداً في بروتوكول عام ١٩٨٠، ما لم يتم اشعار الوديع بخلاف ذلك.

(أ) وقّعت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة على الاتفاقية في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤، وصدّقت عليها في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩ وبدأ نفاذها لديها في ١ آذار/مارس ١٩٩٠.

(ب) وقّعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ٢٩ آب/أغسطس ١٩٧٥ وأودعت وثيقة الانضمام إليها في ٢٦ أيار/مايو ١٩٧٧، وبدأ نفاذ الاتفاقية في تشيكوسلوفاكيا السابقة في ١ آب/أغسطس ١٩٨٨. وقامت الجمهورية السلوفاكية، في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣، والجمهورية التشيكية في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣، بإيداع وثيقتي خلافة وبدأ نفاذ الاتفاقية لدى الدولتين اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، وهو تاريخ خلافة الدولة لكل منهما.

(ج) يستمر الاتحاد الروسي، منذ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، في عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة، كما أنه يواصل منذ ذلك التاريخ، الاضطلاع بكامل المسؤولية عن جميع الحقوق التي تعود لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية، والالتزامات التي تقع عليه، بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام.

(د) انضمت يوغوسلافيا السابقة إلى الاتفاقية في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨. وبموجب الاجراء الذي دخل حيز النفاذ في ١٢ آذار/مارس ٢٠٠١، أعلنت جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية التالي: "أصبحت الاتفاقية نافذة بالنسبة إلى يوغوسلافيا يوم ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢، تاريخ خلافة الدولة."

#### الاعلانات والتحفظات

(١) أعلنت النرويج لدى توقيعها على الاتفاقية، ثم أكدت لدى التصديق عليها، أنه وفقا للمادة ٣٤ لن تسري أحكام الاتفاقية على عقود البيع اذا كان مقر العمل ذو الصلة لكل من البائع والمشتري واقعا داخل أراضي الدول الأوروبية الشمالية (أي النرويج والدانمرك وفنلندا وايسلندا والسويد).

### ٣ - اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع، ١٩٧٨ (هامبورغ)

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
الأردن		١٠ أيار/مايو ٢٠٠١ <sup>(١)</sup>	١ حزيران/يونيه ٢٠٠٢
اكوادور	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
ألمانيا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
أوغندا		٦ تموز/يوليه ١٩٧٩ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
باكستان	٨ آذار/مارس ١٩٧٩		
البرازيل	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
بربادوس		٢ شباط/فبراير ١٩٨١ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
البرتغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
بنما	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
بوتسوانا		١٦ شباط/فبراير ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢



الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
بور كينا فاسو		١٤ آب/أغسطس ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
بورووندي		٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩
تونس		١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
الجمهورية التشيكية <sup>(١)</sup>	٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥	١ تموز/يوليه ١٩٩٦
جمهورية تنزانيا المتحدة		٢٤ تموز/يوليه ١٩٧٩ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
جمهورية الكونغو الديمقراطية	١٩ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
جورجيا		٢١ آذار/مارس ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	١ نيسان/أبريل ١٩٩٧
الدانمرك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
رومانيا		٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
زامبيا		٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
سانت فنسنت وجزر غرينادين		١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١
سلوفاكيا <sup>(١)</sup>	٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>		
سنغافورة	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
السنغال	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	١٧ آذار/مارس ١٩٨٦	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
السويد	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
سيراليون	١٥ آب/أغسطس ١٩٧٨	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
شيلي	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٩ تموز/يوليه ١٩٨٢	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
غامبيا		٧ شباط/فبراير ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	١ آذار/مارس ١٩٩٧
غانا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
فرنسا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
القلبين	١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٨		
فنزويلا	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
فنلندا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
الكاميرون		٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
الكرسي الرسولي	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
كينيا		٣١ تموز/يوليه ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
لبنان		٤ نيسان/أبريل ١٩٨٣ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
ليسوتو		٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
مدغشقر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
مصر	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
المغرب		١٢ حزيران/يونيه ١٩٨١ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
المكسيك	٣١ آذار/مارس ١٩٧٨		
ملاوي		١٨ آذار/مارس ١٩٩١ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
النرويج	١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٩		
النمسا	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٧٩	٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣	١ آب/أغسطس ١٩٩٤
نيجيريا		٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
هنغاريا	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩	٥ تموز/يوليه ١٩٨٤	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٧٩		

### الأطراف: ٢٨

(أ) وقّعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ٦ آذار/مارس ١٩٧٩. وقامت الجمهورية السلوفاكية في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣، والجمهورية التشيكية في ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣، بإيداع وثيقتي خلافتها لهذا التوقيع. وفي ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥، أودعت الجمهورية التشيكية وثيقة تصديقها على الاتفاقية. وعند التصديق سحبت الجمهورية التشيكية الاعلان المشار اليه في الحاشية (١) والذي كانت قد أصدرته تشيكوسلوفاكيا السابقة.

### الاعلانات والتحفظات

(١) أعلنت تشيكوسلوفاكيا السابقة، لدى توقيعها على الاتفاقية، أنه وفقا للمادة ٢٦ لن تسري صيغة تحويل مبالغ الديون المشار اليها في الفقرة ٢ من تلك المادة على العملة التشيكوسلوفاكية، كما ستحدد قيمة الحد الأقصى للمسؤولية الذي يتعين تطبيقه في أراضي تشيكوسلوفاكيا محسوبا بالعملة التشيكوسلوفاكية.

## ٤ - اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع الدولي للبضائع (فيينا، ١٩٨٠)

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الموافقة، <sup>(AA)</sup> القبول، <sup>(A)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي <sup>(٣)</sup>		١٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ <sup>(١)</sup>	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩١
الأرجنتين <sup>(١)</sup>		١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣ <sup>(١)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
اسبانيا		٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٠ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٩١
استونيا <sup>(١)</sup>		٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
استراليا		١٧ آذار/مارس ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	١ نيسان/أبريل ١٩٨٩
اكوادور		٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>	١ شباط/فبراير ١٩٩٣
ألمانيا <sup>(ب)</sup> <sup>(٥)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
أوغندا		١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>	١ آذار/مارس ١٩٩٣
أوروغواي		٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ <sup>(١)</sup>	١ شباط/فبراير ٢٠٠٠
أوزبكستان		٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧
أوكرانيا <sup>(١)</sup>		٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ <sup>(١)</sup>	١ شباط/فبراير ١٩٩١
ايسلندا		١٠ أيار/مايو ٢٠٠١ <sup>(١)</sup>	١ حزيران/يونيه ٢٠٠٢
ايطاليا	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
بلجيكا		٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧
بلغاريا		٩ تموز/يوليه ١٩٩٠ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٩١
البوسنة والهرسك		١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ <sup>(٢)</sup>	٦ آذار/مارس ١٩٩٢
بولندا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١	١٩ أيار/مايو ١٩٩٥	١ حزيران/يونيه ١٩٩٦
بوروندي		٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩
بيرو		٢٥ آذار/مارس ١٩٩٩ <sup>(١)</sup>	١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠
بيلاروس <sup>(١)</sup>		٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠
الجمهورية التشيكية <sup>(١)</sup> <sup>(٧)</sup>		٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
الجمهورية العربية السورية		١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٢ <sup>(١)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
جورجيا		١٦ آب/أغسطس ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥
الدانمرك <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	١٤ شباط/فبراير ١٩٨٩	١ آذار/مارس ١٩٩٠

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(1)</sup> الموافقة، <sup>(AA)</sup> القبول، <sup>(A)</sup> الخلافة <sup>(2)</sup>	بدء النفاذ
رومانيا		٢٢ أيار/مايو ١٩٩١ <sup>(1)</sup>	١ حزيران/يونيه ١٩٩٢
زامبيا		٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦ <sup>(1)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
سانت فنسنت وجزر غرينادين <sup>(٧)</sup>		١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ <sup>(1)</sup>	١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١
سلوفاكيا <sup>(٧)</sup>		٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ <sup>(2)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
سلوفينيا		٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ <sup>(2)</sup>	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩١
سنغافورة <sup>(٧)</sup>	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	١٦ شباط/فبراير ١٩٩٥	١ آذار/مارس ١٩٩٦
السويد <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
سويسرا		٢١ شباط/فبراير ١٩٩٠ <sup>(1)</sup>	١ آذار/مارس ١٩٩١
شيلي <sup>(١)</sup>	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	٧ شباط/فبراير ١٩٩٠	١ آذار/مارس ١٩٩١
الصين <sup>(٣)</sup>	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨١	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ (AA)	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
العراق		٥ آذار/مارس ١٩٩٠ <sup>(1)</sup>	١ نيسان/أبريل ١٩٩١
غانا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠		
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ <sup>(1)</sup>	١ شباط/فبراير ١٩٩٢
فرنسا	٢٧ آب/أغسطس ١٩٨١	٦ آب/أغسطس ١٩٨٢ <sup>(AA)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
فنزويلا	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨١		
فنلندا <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
قيرغيزستان		١١ أيار/مايو ١٩٩٩ <sup>(1)</sup>	١ حزيران/يونيه ٢٠٠٠
كرواتيا <sup>(٥)</sup>		٨ حزيران/يونيه ١٩٩٨ <sup>(2)</sup>	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩
كندا <sup>(٢)</sup>		٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١ <sup>(1)</sup>	١ أيار/مايو ١٩٩٢
كوبا		٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ <sup>(1)</sup>	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
لاتفيا <sup>(١)</sup>		٣١ تموز/يوليه ١٩٩٧ <sup>(1)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٩٨
لكسمبرغ		٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ <sup>(1)</sup>	١ شباط/فبراير ١٩٩٨
ليتوانيا <sup>(١)</sup>		١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ <sup>(1)</sup>	١ شباط/فبراير ١٩٩٦
ليسوتو	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(1)</sup> الموافقة، <sup>(AA)</sup> القبول، <sup>(A)</sup> الخلافة <sup>(2)</sup>	بدء النفاذ
مصر		٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ <sup>(1)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
المكسيك		٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ <sup>(1)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
منغوليا		٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ <sup>(1)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩
موريتانيا		٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٩ <sup>(1)</sup>	١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠
مولدوفا		١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ <sup>(1)</sup>	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥
النرويج <sup>(٤)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٨١	٢٠ تموز/يوليه ١٩٨٨	١ آب/أغسطس ١٩٨٩
النمسا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
نيوزيلندا		٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ <sup>(1)</sup>	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥
هنغاريا <sup>(1)(٦)</sup>	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠	١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
هولندا	٢٩ أيار/مايو ١٩٨١	١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ <sup>(A)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
الولايات المتحدة الأمريكية <sup>(٧)</sup>	١٣ آب/أغسطس ١٩٨١	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
يوغوسلافيا <sup>(٥)</sup>		١٢ آذار/مارس ٢٠٠١ <sup>(2)</sup>	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢
اليونان		١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ <sup>(1)</sup>	١ شباط/فبراير ١٩٩٩

## الأطراف : ٥٩

(أ) وقّعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ١ أيلول/سبتمبر ١٩٨١ وأودعت وثيقة التصديق عليها في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠، وبدأ نفاذ الاتفاقية في تشيكوسلوفاكيا السابقة في ١ نيسان/أبريل ١٩٩١.<sup>(٧)</sup> وقامت الجمهورية السلوفاكية في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣، والجمهورية التشيكية في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣. بايداع وثيقتي خلافة يبدأ نفاذهما اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، وهو تاريخ خلافة الدولة لكل منهما.

(ب) وقّعت الجمهورية الديمقراطية الألمانية سابقاً على الاتفاقية في ١٣ آب/أغسطس ١٩٨١، وصدّقت عليها في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٨٩؛ وبدأ نفاذ الاتفاقية لديها في ١ آذار/مارس ١٩٩٠.

(ج) يستمر الاتحاد الروسي، منذ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، في عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة، كما أنه يستمر، منذ ذلك التاريخ، في الاضطلاع بكامل المسؤولية عن جميع الحقوق التي تعود لاتحاد الجمهوريات

الاشتراكية السوفياتية، والالتزامات التي تقع عليه، بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام.

(د) لدى الانضمام الى الاتفاقية، قرّرت جمهورية كرواتيا، استنادا الى القرار الدستوري بشأن سيادة جمهورية كرواتيا واستقلالها، المؤرخ ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩١، وقرار البرلمان الكرواتي المؤرخ ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، وبمحكم خلافتها لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية فيما يتعلق بإقليم جمهورية كرواتيا، أن تعتبر طرفا في الاتفاقية اعتبارا من ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، التاريخ الذي قطعت فيه جمهورية كرواتيا كل صلاتها الدستورية والقانونية بجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية وتولت التزاماتها الدولية.

(هـ) وقّعت يوغوسلافيا السابقة على الاتفاقية في ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ وصدّقت عليها في ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٥. وبمقتضى الاجراء الذي دخل حيز النفاذ في ١٢ آذار/مارس ٢٠٠١، أعلنت يوغوسلافيا الاتحادية مايلي: "أصبحت الاتفاقية نافذة المفعول بالنسبة ليوغوسلافيا في ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢، تاريخ خلافة الدولة."

#### الاعلانات والتحفظات

(١) دولة أعلنت، عند الانضمام الى الاتفاقية، وفقا للمادتين ١٢ و ٩٦ من الاتفاقية، أن أي حكم من أحكام المادتين ١١ و ٢٩ أو من الجزء الثاني من الاتفاقية، يسمح بابرام عقد بيع أو تعديله أو فسخه بالتراضي، وأي عرض أو قبول أو غير ذلك، من اعلانات النية يقدم بأي شكل غير الشكل الكتابي، لن يسري اذا كان مقرر عمل أي من الأطراف واقعا في اقليمه.

(٢) أعلنت حكومة كندا عند الانضمام الى الاتفاقية، وفقا للمادة ٩٣ من الاتفاقية، أن الاتفاقية ستكون سارية المفعول في ولايات البرتا، وكولومبيا البريطانية، ومانيتوبا، ونيو برونزويك، ونيوفونديلاند، ونوفا سكوتيا، وأونتاريو، وجزيرة برينس ادوارد، والأقاليم الشمالية الغربية. كما أعلنت حكومة كندا عند الانضمام الى الاتفاقية أنها، وفقا للمادة ٩٥ من الاتفاقية، لن تتقيد بالمادة ١ (١) (ب) من الاتفاقية، فيما يتعلق بولاية كولومبيا البريطانية. وسحبت حكومة كندا ذلك الاعلان في اشعار ورد في ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٢. وفي اعلان ورد في ٩ نيسان/أبريل ١٩٩٢، صرحت حكومة كندا بأن تطبيق الاتفاقية يسري على ولايتي كيبيك وساسكاتشوان. وفي اشعار ورد في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢، أخطرت كندا بأن تطبيق الاتفاقية يسري على ولاية يوكون.

(٣) أعلنت جمهورية الصين الشعبية عند الموافقة على الاتفاقية، أنها لا تعتبر نفسها ملزمة بالفقرة الفرعية (ب) من الفقرة ١ من المادة ١ ولا بالمادة ١١ ولا بالأحكام الواردة في الاتفاقية فيما يتعلق بمحتوى المادة ١١.

(٤) أعلنت حكومات الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج عند التصديق على الاتفاقية أنها، وفقا للمادة ٩٢ (١)، لن تلتزم بالجزء الثاني من الاتفاقية (تكوين العقود). وأعلنت حكومات الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج عند التصديق على الاتفاقية أنه، وفقا للمادة ٩٤ (١) و ٩٤ (٢)، لا تسري الاتفاقية على عقود البيع إذا كانت مقار عمل الأطراف تقع في آيسلندا أو الدانمرك أو السويد أو فنلندا أو النرويج.

(٥) أعلنت حكومة ألمانيا عند التصديق على الاتفاقية، أنها لن تطبق أحكام المادة ١ (ب) اذاء أي دولة أعلنت أنها لن تطبق أحكام المادة ١ (ب).

(٦) أعلنت حكومة هنغاريا عند التصديق على الاتفاقية أنها تعتبر الشروط العامة لتسليم البضائع بين منظمات البلدان الأعضاء في مجلس التعاضد الاقتصادي خاضعة لأحكام المادة ٩٠ من الاتفاقية.

(٧) دولة أعلنت أنها لن تلتزم بالفقرة الفرعية (١) (ب) من المادة ١.

## ٥- اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفاتج (الكيميالات) الدولية والسندات الاذنية الدولية (نيويورك، ١٩٨٨)

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام <sup>(١)</sup>	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي <sup>(١)</sup>	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٠		
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ <sup>(١)</sup>	
كندا	٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩		
المكسيك		١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>	
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٠		

التوقيعات فقط: ٣؛ التصديقات والانضمامات: ٢

(١٠) اجراءات لازمة لبدء نفاذ الاتفاقية

(أ) يواصل الاتحاد الروسي، اعتباراً من ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة، ويأخذ على عاتقه اعتباراً من ذلك التاريخ، كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام.

## ٦- اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمسؤولية متعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية (فيينا، ١٩٩١)

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام <sup>(١)</sup>	بدء النفاذ
اسبانيا	١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١		
جورجيا		٢١ آذار/مارس ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	
فرنسا	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١		
الفلبين	١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١		
مصر		٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩ <sup>(١)</sup>	
المكسيك	١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١		
الولايات المتحدة الأمريكية	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢		

التوقيعات فقط: ٥؛ التصديقات والانضمامات: ٢  
(٥ إجراءات لازمة لبدء نفاذ الاتفاقية)

## ٧- اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة (نيويورك، ١٩٩٥)

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام <sup>(١)</sup>	بدء النفاذ
اكوادور		١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٧ <sup>(١)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
بنما	٩ تموز/يوليه ١٩٩٧	٢١ أيار/مايو ١٩٩٨	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
بيلاروس	٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦		
تونس		٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
السلفادور	٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	٣١ تموز/يوليه ١٩٩٨	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠



الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام <sup>(١)</sup>	بدء النفاذ
الكويت		٢٨ تشرين الأول/ديسمبر ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
الولايات المتحدة الأمريكية	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧		

التوقيعات فقط: ٤؛ التصديقات والانضمامات: ٥

## ٨- اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها (نيويورك، ١٩٥٨)

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
الاتحاد الروسي <sup>(١)(٢)(٣)</sup>	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	٢٤ آب/أغسطس ١٩٦٠	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٠
الأرجنتين <sup>(١)(٢)(٧)</sup>	٢٦ آب/أغسطس ١٩٥٨	١٤ آذار/مارس ١٩٨٩	١٢ حزيران/يونيه ١٩٨٩
الأردن	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠
أذربيجان		٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٠ <sup>(١)</sup>	٢٩ أيار/مايو ٢٠٠٠
أرمينيا <sup>(١)(٢)</sup>		٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ <sup>(١)</sup>	٢٩ آذار/مارس ١٩٩٨
إسبانيا		١٢ أيار/مايو ١٩٧٧ <sup>(١)</sup>	١٠ آب/أغسطس ١٩٧٧
أستراليا		٢٦ آذار/مارس ١٩٧٥ <sup>(١)</sup>	٢٤ حزيران/يونيه ١٩٧٥
استونيا		٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٣ <sup>(١)</sup>	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣
إسرائيل	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	٥ كانون الثاني/يناير ١٩٥٩	٧ حزيران/يونيه ١٩٥٩
إكوادور <sup>(١)(٢)</sup>	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	٣ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢	٣ نيسان/أبريل ١٩٦٢
ألمانيا <sup>(ب)(١)(١٠)</sup>	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٦١	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦١
أنتيغوا وبربودا <sup>(١)(٢)</sup>		٢ شباط/فبراير ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	٣ أيار/مايو ١٩٨٩
إندونيسيا <sup>(١)(٢)</sup>		٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١ <sup>(١)</sup>	٥ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢
أوروغواي		٣٠ آذار/مارس ١٩٨٣ <sup>(١)</sup>	٢٨ حزيران/يونيه ١٩٨٣
أوزبكستان		٧ شباط/فبراير ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	٧ أيار/مايو ١٩٩٦
أوغندا <sup>(١)</sup>		١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>	١٢ أيار/مايو ١٩٩٢
أوكرانيا <sup>(١)(٢)(٣)</sup>	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٠	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٦١
أيرلندا <sup>(١)</sup>		١٢ أيار/مايو ١٩٨١ <sup>(أ)</sup>	١٠ آب/أغسطس ١٩٨١
إيطاليا		٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٦٩ <sup>(١)</sup>	١ أيار/مايو ١٩٦٩
باراغواي		٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ <sup>(١)</sup>	٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
باكستان	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨		
البحرين <sup>(١)(٢)</sup>	٦ نيسان/أبريل ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	٥ تموز/يوليه ١٩٨٨	
بربادوس <sup>(٢)</sup>	١٦ آذار/مارس ١٩٩٣ <sup>(١)</sup>	١٤ حزيران/يونيه ١٩٩٣	
البرتغال <sup>(١)(ج)</sup>	١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥	
بروني دار السلام <sup>(١)</sup>	٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	
بلجيكا <sup>(١)</sup>	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	١٨ آب/أغسطس ١٩٧٥	١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٥
بلغاريا <sup>(١)(٢)</sup>	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢
بنغلاديش	٦ أيار/مايو ١٩٩٢ <sup>(أ)</sup>	٤ آب/أغسطس ١٩٩٢	
بنما	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٤ <sup>(١)</sup>	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥	
بنن	١٦ أيار/مايو ١٩٧٤ <sup>(١)</sup>	١٤ آب/أغسطس ١٩٧٤	
بوتسوانا <sup>(١)(٢)</sup>	٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١ <sup>(١)</sup>	١٩ آذار/مارس ١٩٧٢	
بور كينا فاسو	٢٣ آذار/مارس ١٩٨٧ <sup>(١)</sup>	٢١ حزيران/يونيه ١٩٨٧	
البوسنة والمهرسك <sup>(١)(٢)(٣)(٤)</sup>	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	٦ آذار/مارس ١٩٩٢	
بولندا <sup>(١)(٢)</sup>	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	١ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢
بوليفيا	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٥ <sup>(١)</sup>	٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٥	
بيرو	٧ تموز/يوليه ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨	
بيلاروس <sup>(١)(٢)</sup>	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٠	١٣ شباط/فبراير ١٩٦١
تايلند	٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٩ <sup>(١)</sup>	٢٠ آذار/مارس ١٩٦٠	
تركيا <sup>(١)(٢)</sup>	٢ تموز/يوليه ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	
ترينيداد وتوباغو <sup>(١)(٢)</sup>	١٤ شباط/فبراير ١٩٦٦ <sup>(١)</sup>	١٥ أيار/مايو ١٩٦٦	
تونس <sup>(١)(٢)</sup>	١٧ تموز/يوليه ١٩٦٧ <sup>(١)</sup>	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧	
الجزائر <sup>(١)(٢)</sup>	٧ شباط/فبراير ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	٨ أيار/مايو ١٩٨٩	
جمهورية أفريقيا الوسطى <sup>(١)(٢)</sup>	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢ <sup>(١)</sup>	١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٦٣	
الجمهورية التشيكية <sup>(١)(٤)</sup>	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	
جمهورية تنزانيا المتحدة <sup>(١)</sup>	١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤ <sup>(١)</sup>	١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٦٥	
جمهورية جيبوتي <sup>(٤)</sup>	١٤ حزيران/يونيه ١٩٨٣ <sup>(٢)</sup>	٢٧ حزيران/يونيه ١٩٧٧	

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(٢)</sup> الخلافة <sup>(٣)</sup>	بدء النفاذ
الجمهورية العربية السورية		٩ آذار/مارس ١٩٥٩ <sup>(١)</sup>	٧ حزيران/يونيه ١٩٥٩
جمهورية كوريا <sup>(١)(٢)</sup>		٨ شباط/فبراير ١٩٧٣ <sup>(١)</sup>	٩ أيار/مايو ١٩٧٣
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً <sup>(١)(٢)(٣)</sup>		١٠ آذار/مارس ١٩٩٤ <sup>(٢)</sup>	١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩١
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية		١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
جنوب أفريقيا		٣ أيار/مايو ١٩٧٦ <sup>(١)</sup>	١ آب/أغسطس ١٩٧٦
جورجيا		٢ حزيران/يونيه ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	٣١ آب/أغسطس ١٩٩٤
الدانمرك <sup>(١)(٢)</sup>		٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢ <sup>(١)</sup>	٢٢ آذار/مارس ١٩٧٣
دومينيكا		٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
رومانيا <sup>(١)(٢)(٣)</sup>		١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٦١ <sup>(١)</sup>	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١
زيمبابوي		٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤
سان مارينو		١٧ أيار/مايو ١٩٧٩ <sup>(١)</sup>	١٥ آب/أغسطس ١٩٧٩
سانت فنسنت وجزر غرينادين <sup>(١)(٢)</sup>		١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ <sup>(١)</sup>	١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠
سري لانكا	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	٩ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٨ تموز/يوليه ١٩٦٢
السلفادور	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٨	٢٧ أيار/مايو ١٩٩٨
سلوفاكيا <sup>(١)(٢)</sup>		٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
سلوفينيا <sup>(١)(٢)(٣)(٤)</sup>		٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ <sup>(٢)</sup>	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩١
سنغافورة <sup>(١)</sup>		٢١ آب/أغسطس ١٩٨٦ <sup>(١)</sup>	١٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦
السنغال		١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥
السويد	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٧٢	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٧٢
سويسرا <sup>(٨)</sup>	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	١ حزيران/يونيه ١٩٦٥	٣٠ آب/أغسطس ١٩٦٥
شيلي		٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥ <sup>(١)</sup>	٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥
الصين <sup>(١)(٢)</sup>		٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧ <sup>(١)</sup>	٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٧
عمان		٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٩ <sup>(١)</sup>	٢٦ أيار/مايو ١٩٩٩
غانا		٩ نيسان/أبريل ١٩٦٨ <sup>(١)</sup>	٨ تموز/يوليه ١٩٦٨
غواتيمالا <sup>(١)(٢)</sup>		٢١ آذار/مارس ١٩٨٤ <sup>(١)</sup>	١٩ حزيران/يونيه ١٩٨٤

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
غينيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ <sup>(١)</sup>	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١
فرنسا <sup>(١)</sup>	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٨	٢٦ حزيران/يونيه ١٩٥٩	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٥٩
الفلبين <sup>(١)</sup> (٢)	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	٦ تموز/يوليه ١٩٦٧	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧
فنزويلا <sup>(١)</sup> (٢)		٨ شباط/فبراير ١٩٩٥ <sup>(١)</sup>	٩ أيار/مايو ١٩٩٥
فنلندا	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢	١٩ نيسان/أبريل ١٩٦٢
فيت نام <sup>(١)</sup> (٢)(٣)(٤)		١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ <sup>(١)</sup>	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥
قبرص <sup>(١)</sup> (٢)		٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ <sup>(١)</sup>	٢٩ آذار/مارس ١٩٨١
قيرغيزستان		١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	١٨ آذار/مارس ١٩٩٧
كازاخستان		٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ <sup>(١)</sup>	١٨ شباط/فبراير ١٩٩٦
الكاميرون		١٩ شباط/فبراير ١٩٨٨ <sup>(١)</sup>	١٩ أيار/مايو ١٩٨٨
الكرسي الرسولي <sup>(١)</sup> (٢)		١٤ أيار/مايو ١٩٧٥ <sup>(١)</sup>	١٢ آب/أغسطس ١٩٧٥
كرواتيا <sup>(١)</sup> (٢)(٣)(٤)		٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٣ <sup>(٢)</sup>	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
كمبوديا		٥ كانون الثاني/يناير ١٩٦٠ <sup>(١)</sup>	٤ نيسان/أبريل ١٩٦٠
كندا <sup>(٤)</sup>		١٢ أيار/مايو ١٩٨٦ <sup>(١)</sup>	١٠ آب/أغسطس ١٩٨٦
كوبا <sup>(١)</sup> (٢)(٣)		٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ <sup>(١)</sup>	٣٠ آذار/مارس ١٩٧٥
كوت ديفوار		١ شباط/فبراير ١٩٩١ <sup>(١)</sup>	٢ أيار/مايو ١٩٩١
كوستاريكا	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
كولومبيا		٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ <sup>(١)</sup>	٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩
الكويت <sup>(١)</sup>		٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٨ <sup>(١)</sup>	٢٧ تموز/يوليه ١٩٧٨
كينيا <sup>(١)</sup>		١٠ شباط/فبراير ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	١١ أيار/مايو ١٩٨٩
لاتفيا		١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>	١٣ تموز/يوليه ١٩٩٢
لبنان <sup>(١)</sup>		١١ آب/أغسطس ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨
لكسمبرغ <sup>(١)</sup>	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٨	٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣	٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣
ليتوانيا <sup>(٣)</sup>		١٤ آذار/مارس ١٩٩٥ <sup>(١)</sup>	١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٥
ليسوتو		١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>	١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩
مالي		٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(٢)</sup> الخلافة <sup>(١)</sup>	بدء النفاذ
ماليزيا <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥ <sup>(١)</sup>	٣ شباط/فبراير ١٩٨٦
مدغشقر <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢ <sup>(١)</sup>	١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢
مصر		٩ آذار/مارس ١٩٥٩ <sup>(١)</sup>	٧ حزيران/يونيه ١٩٥٩
المغرب <sup>(١)</sup>		١٢ شباط/فبراير ١٩٥٩ <sup>(١)</sup>	٧ حزيران/يونيه ١٩٥٩
المكسيك		١٤ نيسان/أبريل ١٩٧١ <sup>(١)</sup>	١٣ تموز/يوليه ١٩٧١
المملكة العربية السعودية		١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	١٨ تموز/يوليه ١٩٩٤
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية <sup>(١)</sup>		٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥ <sup>(١)</sup>	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥
منغوليا <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ <sup>(١)</sup>	٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥
موريتانيا		٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ <sup>(١)</sup>	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧
موريشيوس <sup>(١)</sup>		١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٦ <sup>(١)</sup>	١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦
موزامبيق <sup>(١)</sup>		١١ حزيران/يونيه ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
مولدوفا <sup>(١)</sup>		١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨
موناكو <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٨	٢ حزيران/يونيه ١٩٨٢	٣١ آب/أغسطس ١٩٨٢
النرويج <sup>(١)</sup> <sup>(٥)</sup>		١٤ آذار/مارس ١٩٦١ <sup>(١)</sup>	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦١
النمسا		٢ أيار/مايو ١٩٦١ <sup>(١)</sup>	٣١ تموز/يوليه ١٩٦١
نيبال <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		٤ آذار/مارس ١٩٩٨ <sup>(١)</sup>	٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨
النيجر		١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤ <sup>(١)</sup>	١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٦٥
نيجيريا <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		١٧ آذار/مارس ١٩٧٠ <sup>(١)</sup>	١٥ حزيران/يونيه ١٩٧٠
نيوزيلندا <sup>(١)</sup>		٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ <sup>(١)</sup>	٦ نيسان/أبريل ١٩٨٣
هايتي		٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ <sup>(١)</sup>	٤ آذار/مارس ١٩٨٤
الهند <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	١٣ تموز/يوليه ١٩٦٠	١١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٠
هندوراس		٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ <sup>(١)</sup>	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١
هنغاريا <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		٥ آذار/مارس ١٩٦٢ <sup>(١)</sup>	٣ حزيران/يونيه ١٩٦٢
هولندا <sup>(١)</sup>	١٠ حزيران/يونيه ١٩٥٨	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤	٢٣ تموز/يوليه ١٩٦٤
الولايات المتحدة الأمريكية <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠ <sup>(١)</sup>	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠

الدولة	التوقيع	التصديق، الانضمام، <sup>(١)</sup> الخلافة <sup>(٢)</sup>	بدء النفاذ
اليابان <sup>(١)</sup>		٢٠ حزيران/يونيه ١٩٦١ <sup>(١)</sup>	١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦١
يوغوسلافيا <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup> <sup>(٣)</sup>		١٢ آذار/مارس ٢٠٠١ <sup>(٢)</sup>	٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢
اليونان <sup>(١)</sup> <sup>(٢)</sup>		١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢ <sup>(١)</sup>	١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢

## عدد الأطراف : ١٢٥

(أ) وقّعت تشيكوسلوفاكيا السابقة على الاتفاقية في ٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٨ وأودعت وثيقة التصديق عليها في ١٠ تموز/يوليه ١٩٥٩. وقامت الجمهورية السلوفاكية في ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣، والجمهورية التشيكية، في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ بإيداع وثيقتي خلافة.

(ب) انضمت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة إلى هذه الاتفاقية في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٧٥ مع التحفظات المشار إليها في الحواشي (١) و (٢) و (٣) أدناه.

(ج) في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩، قدمت البرتغال إعلاناً بشأن التطبيق الإقليمي للاتفاقية بخصوص ماكاو. وقد بدأ مفعول الأشعار بشأن ماكاو في ١٠ شباط/فبراير ٢٠٠٠، وفقاً للمادة العاشرة (٢).

(د) يواصل الاتحاد الروسي، اعتباراً من ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة، ويأخذ على عاتقه اعتباراً من ذلك التاريخ كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام.

(هـ) تاريخ نفاذ الخلافة كما يلي: البوسنة والهرسك، ٦ آذار/مارس ١٩٩٢؛ وفيما يتعلق بক্রواتيا، ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١؛ وفيما يتعلق بالجمهورية التشيكية، ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣؛ وفيما يتعلق بجمهورية بيلاروس، ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٧٧؛ وفيما يتعلق بسلوفاكيا، ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣؛ وفيما يتعلق بسلوفينيا، ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩١؛ وفيما يتعلق بجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقاً، ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩١.

(و) انضمت جمهورية يوغوسلافيا السابقة إلى الاتفاقية في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٨٢. وفي ١٢ آذار/مارس ٢٠٠١، تلقى الأمين العام من حكومة جمهورية يوغوسلافيا

الاتحادية اشعاراً بالخلافة، مؤكدة فيها الاعلان المؤرخ ٢٨ حزيران/يونيه ١٩٨٢ من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية (انظر الحواشي (١) و(٢) و(٦)).

#### الاعلانات والتحفظات

(باستثناء الاعلانات المتعلقة بالأراضي وبعض التحفظات

والاعلانات الأخرى ذات الطابع السياسي)

- (١) لا تطبق الدولة الاتفاقية الا على الاعتراف بقرارات التحكيم الصادرة في أراضي دولة أخرى متعاقدة وعلى تنفيذ هذه القرارات.
- (٢) لا تطبق الدولة الاتفاقية الا على الخلافات الناشئة عن العلاقات القانونية، تعاقدية كانت أم غير تعاقدية، التي تعتبر علاقات تجارية بحكم القانون الوطني.
- (٣) بالنسبة لقرارات التحكيم الصادرة في أراضي دول غير متعاقدة، فان الدولة لا تطبق الاتفاقية الا بقدر وفاء هذه الدول بشرط المعاملة بالمثل.
- (٤) أعلنت حكومة كندا أنها لن تطبق الاتفاقية الا على الخلافات الناشئة عن العلاقات القانونية، تعاقدية كانت أم غير تعاقدية، التي تعتبر علاقات تجارية بموجب قوانين كندا، ماعدا في حالة اقليم كيبيك حيث لا ينص القانون على مثل هذا التقييد.
- (٥) لا تطبق الدولة الاتفاقية على الخلافات التي يكون موضوع دعواها ممتلكات غير منقولة موجودة في الدولة، أو حقا في مثل هذه الممتلكات أو في تملكها.
- (٦) لا تطبق الدولة الاتفاقية الا على قرارات التحكيم الصادرة بعد دخول الاتفاقية حيز النفاذ.
- (٧) أعلنت الأرجنتين أن هذه الاتفاقية ينبغي أن تفسر وفقا لمبادئ وقواعد الدستور الوطني الساري المفعول أو للمبادئ والقواعد الناشئة عن الاصلاحات التي يقضي بها الدستور.
- (٨) في ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٣، أعلنت سويسرا الأمين العام بقرارها بشأن سحب اعلان المعاملة بالمثل الذي أدلت به عند تصديقها على الاتفاقية.
- (٩) أعلنت فييت نام أن تفسير الاتفاقية أمام المحاكم أو السلطات المختصة الفيتنامية ينبغي أن يكون وفقا لدستور فييت نام وقانونها.

(١٠) في ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٨، سحبت ألمانيا التحفظ الذي أبدته لدى التصديق والمذكور في الحاشية (١).

(١١) تنطبق الاتفاقية فحسب فيما يتعلق بمالطة بخصوص اتفاقات التحكيم المبرمة بعد تاريخ انضمام مالطة إلى الاتفاقية.

## ثانياً - سنّ القوانين النموذجية

### ٩- قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (١٩٨٥)

سنتّ تشريعات تستند إلى قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي في: الاتحاد الروسي وأستراليا واسكتلندا وألمانيا وأوكرانيا وإيران (جمهورية - الإسلامية) والبحرين وبرمودا وبلغاريا وبيرو وبيلاروس وتونس وجمهورية كوريا وزمبابوي وسري لانكا وسنغافورة وعمان وغواتيمالا وقبرص وكندا وكينيا وليتوانيا وإقليم ماكاو الإداري الخاص التابع للصين ومالطة ومدغشقر ومصر والمكسيك ونيجيريا ونيوزيلندا والهند وهنغاريا وإقليم هونغ كونغ الإداري الخاص التابع للصين، وفي اسكتلندا في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، وفي ولايات أوريغون وتكساس وكاليفورنيا وكونيكتيكات في الولايات المتحدة الأمريكية واليونان.

### ١٠- قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية (١٩٩٢)

صدر في ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ توجيه من البرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي يستند إلى مبادئ قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية.

### ١١- قانون الأونسيترال النموذجي لاقتناء السلع والتشييد والخدمات (١٩٩٤)

اعتمدت نصوص تشريعية تستند إلى قانون الأونسيترال النموذجي لاقتناء السلع والخدمات أو مستوحاة إلى حد كبير من هذا القانون في مختلف البلدان ومن بينها أذربيجان وأستونيا وألبانيا وأوزبكستان وأوغندا وبولندا وتنزانيا وقيرغيزستان وكازاخستان وكرواتيا وكينيا.



## ١٢- قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الالكترونية (١٩٩٦)

اعتمدت تشريعات تستند الى قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الالكترونية في كل من استراليا وايرلندا وبرمودا وجمهورية كوريا وسلوفينيا وفرنسا والفلبين وكولومبيا واقليم هونغ كونغ الاداري الخاص التابع للصين وفي ولاية إيلينويس في الولايات المتحدة الأمريكية وفي ولايات جيرسي (التابعة للتاج في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية).

أعدت تشريعات موحدة بتأثير القانون النموذجي والمبادئ التي يستند اليها، في كندا (قانون التجارة الالكترونية الموحد، اعتمده في عام ١٩٩٩ مؤتمر القانون الموحد في كندا)، وفي الولايات المتحدة (قانون المعاملات الالكترونية الموحد، اعتمده في عام ١٩٩٩ المؤتمر الوطني للمفوضين بشأن قانون الولايات الموحد)، وقد سُن التشريعان بصفة قانونين في عدد من الولايات القضائية في ذينك البلدين.

## ١٣- قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الاعسار عبر الحدود (١٩٩٧)

اعتمدت تشريعات تستند الى قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الاعسار عبر الحدود، في كل من اريتريا وجنوب افريقيا والمكسيك.

## ثالثا- جدول الترتيب الزمني للاجراءات بخصوص الاتفاقيات

- ١- اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، المبرمة في نيويورك في ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤، بصيغتها المعدلة بروتوكول ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠

مصر، ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
هنغاريا، ١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣
الأرجنتين، ١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣
زامبيا، ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦
المكسيك، ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
غينيا، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١

أوغندا، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢
رومانيا، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢
سلوفاكيا،** ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣
الجمهورية التشيكية،** ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
الولايات المتحدة الأمريكية، ٥ أيار/مايو ١٩٩٤
كوبا، ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
بولندا، ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥
سلوفينيا، ٢ آب/أغسطس ١٩٩٥
بيلاروس، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
أوروغواي، ١ نيسان/أبريل ١٩٩٧
مولدوفا، ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٧

- (أ) انضمت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة الى هذا البروتوكول في ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩.
- \*\* خلافة؛ انضمت تشيكوسلوفاكيا السابقة الى هذا البروتوكول في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠.

٢- اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع [بصيغتها غير المعدلة] (نيويورك، ١٩٧٤)

غانا، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥
الجمهورية الدومينيكية، ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧
النرويج، ٢٠ آذار/مارس ١٩٨٠
الأرجنتين، ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١
مصر، ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢

هنغاريا، ١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣
زامبيا، ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦
المكسيك، ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨
غينيا، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
أوغندا، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢
رومانيا، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢
سلوفاكيا،* ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣
أوكرانيا، ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
الجمهورية التشيكية،* ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
البوسنة والمهرسك،** ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
الولايات المتحدة الأمريكية، ٥ أيار/مايو ١٩٩٤
كوبا، ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
بولندا، ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥
سلوفينيا، ٢ آب/أغسطس ١٩٩٥
بيلاروس، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
أوروغواي، ١ نيسان/أبريل ١٩٩٧
مولدوفا، ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٧
بوروندي، ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
يوغوسلافيا،** ١٢ آذار/مارس ٢٠٠١

(أ) صدّقت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة على هذه الاتفاقية في ٣١  
آب/أغسطس ١٩٨٩.

\* خلافة؛ صدّقت تشيكوسلوفاكيا السابقة على هذه الاتفاقية في ٢٦ أيار/  
مايو ١٩٧٧.

\*\* خلافة؛ انضمت يوغوسلافيا السابقة إلى هذه الاتفاقية في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨.

### ٣- اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع، ١٩٧٨ (هامبورغ)

مصر، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٧٩
أوغندا، ٦ تموز/يوليه ١٩٧٩
جمهورية تنزانيا المتحدة، ٢٤ تموز/يوليه ١٩٧٩
تونس، ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠
بربادوس، ٢ شباط/فبراير ١٩٨١
المغرب، ١٢ حزيران/يونيه ١٩٨١
رومانيا، ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢
شيلي، ٤ تموز/يوليه ١٩٨٢
لبنان، ٤ نيسان/أبريل ١٩٨٣
هنغاريا، ٥ تموز/يوليه ١٩٨٤
السنغال، ١٧ آذار/مارس ١٩٨٦
بوتسوانا، ١٦ شباط/فبراير ١٩٨٨
سيراليون، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨
نيجيريا، ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٨
كينيا، ٣١ تموز/يوليه ١٩٨٩
بور كينا فاسو، ١٤ آب/أغسطس ١٩٨٩
ليسوتو، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩
غينيا، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
ملاوي، ١٨ آذار/مارس ١٩٩١

زامبيا، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
النمسا، ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣
الكاميرون، ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣
الجمهورية التشيكية، ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٥
غامبيا، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦
جورجيا، ٢١ آذار/مارس ١٩٩٦
بوروندي، ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
سانت فنسنت وجزر غرينادين، ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠
الأردن، ١٠ أيار/مايو ٢٠٠١

#### ٤ - اتفاقية الأمم المتحدة لعقود البيع الدولي للبضائع (فيينا، ١٩٨٠)

ليسوتو، ١٨ حزيران/يونيه ١٩٨١
فرنسا، ٦ آب/أغسطس ١٩٨٢
الجمهورية العربية السورية، ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٢
مصر، ٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
هنغاريا، ١٦ حزيران/يونيه ١٩٨٣
الأرجنتين، ١٩ تموز/يوليه ١٩٨٣
زامبيا، ٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦
الصين، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
إيطاليا، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
الولايات المتحدة الأمريكية، ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
فنلندا، ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

السويد، ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
النمسا، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
المكسيك، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧
أستراليا، ١٧ آذار/مارس ١٩٨٨
النرويج، ٢٠ تموز/يوليه ١٩٨٨
الدانمرك، ١٤ شباط/فبراير ١٩٨٩
بيلاروس، ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩
ألمانيا*، ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩
أوكرانيا، ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠
شيلي، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٠
سويسرا، ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٠
العراق، ٥ آذار/مارس ١٩٩٠
بلغاريا، ٩ تموز/يوليه ١٩٩٠
اسبانيا، ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٠
الاتحاد الروسي،** ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٠
هولندا، ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠
غينيا، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
كندا، ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١
رومانيا، ٢٢ أيار/مايو ١٩٩١
اكوادور، ٢٧ كانون الأول/يناير ١٩٩٢
أوغندا، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢
سلوفاكيا،*** ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣

استونيا، ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
الجمهورية التشيكية،*** ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
سلوفينيا،**** ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
البوسنة والهرسك،**** ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤
جورجيا، ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٤
نيوزيلندا، ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤
مولدوفا، ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
كوبا، ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
ليتوانيا، ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥
سنغافورة، ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٥
بولندا، ١٩ أيار/مايو ١٩٩٥
بلجيكا، ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
أوزبكستان، ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦
لكسمبرغ، ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
لاتفيا، ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٧
منغوليا، ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧
اليونان، ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨
كرواتيا، ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٨****
بوروندي، ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
أوروغواي، ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩
بيرو، ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٩
موريتانيا، ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٩

قيرغيزستان، ١١ أيار/مايو ١٩٩٩
سانت فنست وجزر غرينادين، ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠
يوغوسلافيا، **** ١٢ آذار/مارس ٢٠٠١
ايسلندا، ١٠ أيار/مايو ٢٠٠١

\* صدقت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة على هذه الاتفاقية في ٢٣ شباط/فبراير ١٩٨٩.

\*\* يواصل الاتحاد الروسي، اعتباراً من ٤٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة، ويأخذ على عاتقه اعتباراً من ذلك التاريخ كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام.

\*\*\* خلافة؛ صدقت تشيكوسلوفاكيا السابقة على هذه الاتفاقية في ٥ آذار/مارس ١٩٩٠.

\*\*\*\* خلافة؛ وقعت يوغوسلافيا السابقة على هذه الاتفاقية في ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ وصدقت عليها في ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٥.

#### ٥- اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفائح (الكمبيالات) الدولية والسندات الاذنية الدولية (نيويورك، ١٩٨٨)

غينيا، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
المكسيك، ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢

#### ٦- اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمسؤولية متعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية (فيينا، ١٩٩١)

جورجيا، ٢١ آذار/مارس ١٩٩٦
مصر، ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩



٧- اتفاقية الأمم المتحدة المتحدة بشأن الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة (نيويورك، ١٩٩٥)

اكوادور، ١٨ حزيران/يونيه ١٩٩٧
بنما، ٢١ أيار/مايو ١٩٩٨
السلفادور، ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٨
الكويت، ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨
تونس، ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨

٨- اتفاقية الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية وتنفيذها (نيويورك، ١٩٥٨)

اسرائيل، ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٥٩
المغرب، ١٢ شباط/فبراير ١٩٥٩
مصر، ٩ آذار/مارس ١٩٥٩
الجمهورية العربية السورية، ٩ آذار/مارس ١٩٥٩
فرنسا، ٢٦ تموز/يوليه ١٩٥٩
تايلند، ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٩
كمبوديا، ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٦٠
الهند، ١٣ تموز/يوليه ١٩٦٠
الاتحاد الروسي،** ٢٤ آب/أغسطس ١٩٦٠
أوكرانيا، ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٠
بيلاروس، ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٠
النرويج، ١٤ آذار/مارس ١٩٦١
النمسا، ٢ أيار/مايو ١٩٦١

اليابان، ٢٠ حزيران/يونيه ١٩٦١
ألمانيا،* ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٦١
رومانيا، ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٦١
بولندا، ٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١
بلغاريا، ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١
اكوادور، ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢
فنلندا، ١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢
هنغاريا، ٥ آذار/مارس ١٩٦٢
سري لانكا، ٩ نيسان/أبريل ١٩٦٢
اليونان، ١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢
مدغشقر، ١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢
جمهورية افريقيا الوسطى، ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢
هولندا، ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤
جمهورية تنزانيا المتحدة، ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤
النيجر، ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٤
سويسرا، ١ حزيران/يونيه ١٩٦٥
ترينيداد وتوباغو، ١٤ شباط/فبراير ١٩٦٦
الفلبين، ٦ تموز/يوليه ١٩٦٧
تونس، ١٧ تموز/يوليه ١٩٦٧
غانا، ٩ نيسان/أبريل ١٩٦٨
إيطاليا، ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٦٩
نيجيريا، ١٧ آذار/مارس ١٩٧٠

الولايات المتحدة الأمريكية، ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
المكسيك، ١٤ نيسان/أبريل ١٩٧١
بوتسوانا، ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١
السويد، ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٧٢
الدانمرك، ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢
جمهورية كوريا، ٨ شباط/فبراير ١٩٧٣
بنن، ١٦ أيار/مايو ١٩٧٤
كوبا، ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤
استراليا، ٢٦ آذار/مارس ١٩٧٥
الكرسي الرسولي، ١٤ أيار/مايو ١٩٧٥
بلجيكا، ١٨ آب/أغسطس ١٩٧٥
شيلي، ٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥
جنوب افريقيا، ٣ أيار/مايو ١٩٧٦
اسبانيا، ١٢ أيار/مايو ١٩٧٧
الكويت، ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٨
سان مارينو، ١٧ أيار/مايو ١٩٧٩
كولومبيا، ٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩
الأردن، ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩
قبرص، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠
ايرلندا، ١٢ أيار/مايو ١٩٨١
اندونيسيا، ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١

موناكو، ٢ حزيران/يونيه ١٩٨٢
نيوزيلندا، ٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣
أوروغواي، ٣٠ آذار/مارس ١٩٨٣
جيبوتي، ١٤ حزيران/يونيه ١٩٨٣
لكسمبرغ، ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣
هايتي، ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣
غواتيمالا، ٢١ آذار/مارس ١٩٨٤
بنما، ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٤
ماليزيا، ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥
كندا، ١٢ أيار/مايو ١٩٨٦
سنغافورة، ٢١ آب/أغسطس ١٩٨٦
الصين، ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧
بور كينا فاسو، ٢٣ آذار/مارس ١٩٨٧
كوستاريكا، ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧
الكاميرون، ١٩ شباط/فبراير ١٩٨٨
البحرين، ٦ نيسان/أبريل ١٩٨٨
بيرو، ٧ تموز/يوليه ١٩٨٨
دومينيكا، ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨
انتيجوا وبربودا، ٢ شباط/فبراير ١٩٨٩
الجزائر، ٧ شباط/فبراير ١٩٨٩
كينيا، ١٠ شباط/فبراير ١٩٨٩
الأرجنتين، ١٤ آذار/مارس ١٩٨٩

ليسوتو، ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨٩
غينيا، ٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
كوت ديفوار، ١ شباط/فبراير ١٩٩١
أوغندا، ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢
لاتفيا، ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٢
بنغلاديش، ٦ أيار/مايو ١٩٩٢
تركيا، ٢ تموز/يوليه ١٩٩٢
سلوفينيا، ٦ تموز/يوليه ١٩٩٢
بربادوس، ١٦ آذار/مارس ١٩٩٣
سلوفاكيا، ٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣
كرواتيا، ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٣
استونيا، ٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٣
البوسنة والهرسك، ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
الجمهورية التشيكية، ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية سابقا، ١٠ آذار/مارس ١٩٩٤
المملكة العربية السعودية، ١٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤
جورجيا، ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٤
مالي، ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤
زمبابوي، ٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤
السنغال، ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
البرتغال، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
منغوليا، ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤

فنزويلا، ٨ شباط/فبراير ١٩٩٥
ليتوانيا، ١٥ آذار/مارس ١٩٩٥
بوليفيا، ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٥
فييت نام، ١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥
كازاخستان، ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥
أوزبكستان، ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦
موريشيوس، ١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٦
بروني دار السلام، ٢٥ تموز/يوليه ١٩٩٦
قيرغيزستان، ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦
موريتانيا، ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
باراغواي، ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧
أرمينيا، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧
السلفادور، ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٨
نيبال، ٤ آذار/مارس ١٩٩٨
موزامبيق، ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٨
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٨
لبنان، ١١ آب/أغسطس ١٩٩٨
مولدوفا، ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
عمان، ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٩
أذربيجان، ٢٩ شباط/فبراير ٢٠٠٠
مالطة، ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٠
سانت فنسنت وجزر غرينادين، ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠

هندوراس، ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠
يوغوسلافيا،*** ١٢ آذار/مارس ٢٠٠١

\* انضمت الجمهورية الديمقراطية الألمانية السابقة الى الاتفاقية في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٧٥.

\*\* يواصل الاتحاد الروسي، اعتبارا من ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، عضوية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السابق في الأمم المتحدة، ويأخذ على عاتقه اعتبارا من ذلك التاريخ كامل المسؤولية المترتبة على جميع حقوق والتزامات الاتحاد السوفياتي بمقتضى ميثاق الأمم المتحدة والمعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام.

\*\*\* خلافة؛ انضمت يوغوسلافيا السابقة إلى الاتفاقية في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٨٢.